



Comme je l'avais indiqué l'an dernier, nous avons déplacé le *Allen Cottage* dont les rénovations sont au stage final. Trois bureaux et une grande salle de réunion y seront aménagés.

Projet Caserne incendie/Travaux publics/Hôtel de Ville :

En déplaçant cette bâtisse, nous gagnons 1 800 pi.ca. en espace de bureau et d'entreposage dont nous avons grandement besoin. Ceci nous permet maintenant de planifier la rénovation de la Caserne incendie/Travaux publics/Hôtel de Ville qui est très nécessaire. À cette fin, un petit groupe de travail et les architectes préparent différents scénarios et prévoient faire une demande d'octroi avant la fin décembre.

Service incendie :

La Ville a donné le mandat à un spécialiste en service incendie (monsieur Gordon Routley) qui donnera un compte rendu sur le fonctionnement et l'équipement de notre service. Déjà, quelques-unes de ses recommandations ont été mises en application.

Centre-ville :

L'un des projets prioritaires est de refaire la surface de la rue Main entre l'école Saint-Thomas et la rue Crescent. Avant de procéder, tous les raccordements d'égout doivent être effectués et tous les raccordements au système d'aqueduc remplacés.

Un autre projet est de trouver du stationnement supplémentaire au centre-ville. Le conseil s'y attardera au cours de l'hiver.

Communication d'urgence :

Un projet qui fut mis en oeuvre cette année est le système téléphonique d'urgence informatisé lequel permet d'informer rapidement les citoyens. Il donne aussi la possibilité d'informer seulement certains secteurs, ex : une rue ou partie de rue ou le secteur ouest de la Ville ou une partie de celui-ci. Ce système remplace les gens très dévoués qui ont géré la chaîne téléphonique précédente sous madame Lesley Mink. La Ville apprécie et remercie sincèrement madame Mink et tous/toutes les bénévoles pour leur contribution au cours des années.

Marina :

L'ébauche final du plan d'aménagement paysager est terminé et nous attendons l'autorisation de la MRC Vaudreuil-Soulanges et du Ministère de l'Environnement pour débiter ce projet tôt le printemps prochain.

Améliorations aux systèmes d'égout et d'eau potable :

Avec l'achèvement des usines de traitement des eaux usées et de l'eau potable et la confirmation de tous les octrois, nous facturerons les contribuables pour ces améliorations indispensables. Le coût actuel de ces deux projets modifie les montants de taxes annoncés initialement à la présentation de novembre 2006. Les résultats sont indiqués au bas de la page du document « Budget ».

Les réductions sont dues principalement à nos talentueux ingénieurs, Trail Grubert et Camille Bélanger, qui ont piloté ces projets du début jusqu'à la fin et à madame Bélanger qui a pu obtenir avec succès des octrois supplémentaires.

Ordures et récupération :

Le coût de disposition des ordures s'est accru. La MRC construira deux Éco-centres, un à Rigaud et le second à Vaudreuil-Dorion. Ceci permettra aux citoyens de se défaire d'objets qui ne sont pas inclus dans le contrat d'ordures et qui peuvent être récupérés.

Budget 2011 :

Les finances de la Ville sont excellentes avec un surplus accumulé de 1 591 269 \$ au 31 décembre 2009. Il est prévu que l'année 2010 aura un surplus d'environ 340 000 \$. Le conseil a choisi d'affecter 450 000 \$, du surplus pour réduire la dette à long terme. Le rôle d'évaluation totalise maintenant 941 762 200 \$.

Le 13 décembre 2010 je dépose le budget pour l'année fiscale 2011 avec un :

- 1) Taux de taxe foncière de .4245%
- 2) Taux des quotes-parts (AMT, SQ, CMM and MRC) .2769%
- 3) Taux de la taxe d'eau 240,00 \$
- 4) Taux de la taxe d'ordures 260,00 \$
- 5) Qualité de l'eau/Taxe de dette 110,00 \$
- 6) Qualité de l'eau/Taxe de traitement 63,00 \$
- 7) Égout / dette – Taxe de service 172,00 \$
- 8) Égout /dette – Taxe non desservi 41,00 \$
- 9) Égout / Taxe d'exploitation 215,00 \$
- 10) Taux de la taxe d'affaires 4.54%

Je désire remercier les conseillers pour leur dévouement aux comités dont ils font partie. Je désire souhaiter à tous les citoyens d'Hudson beaucoup de santé et de bonheur en cette période des Fêtes et remercier sincèrement le personnel de la Ville pour leur travail assidu.

Salutations distinguées,

G. Michael Elliott
Votre Maire / Your Mayor

As I indicated last year, the Town has moved the Allen Cottage which is in its final stages of renovation. It will serve the Town as three offices and a large meeting room.

Fire Station/Public Works/Town Hall project:

In moving this building we gain 1 800 s.f. of most needed office and storage space. This now allows us to better plan the much needed Fire Hall/Public Works/Town Hall renovations. To that end a small group along with architects were busy working on various scenarios with the aim of applying for a grant before the end of December.

Fire Department:

The Town has mandated a fire service consultant (Mr. Gordon Routley) who will be reporting on all of the workings and equipment of our service. Already some of his recommendations have been implemented.

Downtown area:

One of the priority projects is the resurfacing of Main Road from St. Thomas School to Crescent. Before the resurfacing all the sewage connections must be completed and all the connections for water supply must be replaced.

Another project which must be done is finding more parking in the center of town. Council will be working on this project this winter.

Emergency communication:

A project implemented this year was the computerized emergency telephone system which allows to inform citizens quickly. There is also the ability to inform only certain sectors, i.e. one street or part of it or the west end of Town or any part thereof. This system takes over for the wonderfully dedicated people under Mrs. Lesley Mink who managed the phone chain previously. The Town appreciates and offers its sincere thanks to Mrs. Mink and all the volunteers for their contribution over the years.

Marina:

The final draft of the landscaping plan for the Marina is complete and we are awaiting authorisation from the Vaudreuil-Soulanges MRC and the Ministry of Environment to start the project in early Spring.

Sewage and Water Quality improvements:

With the sewage and water filtration plants completed and all grants confirmed, we will be invoicing taxpayers for these much needed improvements. The actual cost of both these projects modifies the tax amounts announced at the initial presentation (November 2006). The results are indicated at the bottom of attached "Budget" document.

The reductions are due mainly to our very talented engineers, Trail Grubert and Camille Bélanger, who guided these projects from beginning to end and Ms. Bélanger who was successful in obtaining additional grants.

Garbage and Recycling:

The cost for garbage disposal has risen. The MRC will be building two Eco-centres, one in Rigaud and the other in Vaudreuil-Dorion. This will allow citizens to take any items which the garbage contractor doesn't handle to be recycled.

2011 Budget:

The Town is in good financial shape with an accumulated surplus of \$1,591,269 on December 31st 2009. It is estimated that the year 2010 will result in a surplus of approximately \$340,000. Council has chosen to appropriate \$450,000. from the surplus to reduce the long term debt. The evaluation roll now totals \$941 762,200.

I am on December 13th, 2010 tabling the budget for the 2011 fiscal year with a:

- 1) Property tax rate of .4245%
- 2) Share (AMT, SQ, CMM and MRC) Tax rate of .2769%
- 3) Water tax rate of \$240.00
- 4) Garbage tax rate of \$260.00
- 5) Water Quality / Debt tax of \$110.00
- 6) Water Quality / Treatment tax of \$63.00
- 7) Sewage / Debt – Serviced tax of \$172.00
- 8) Sewage / Debt – Not Serviced tax of \$41.00
- 9) Sewage / Operation tax of \$215.00
- 10) Business tax rate of 4.54%

I would like to thank the Councillors for their dedicated work on the committees they serve. I would like to wish every citizen of Hudson the very best of health and happiness in this holiday season and a big thank you to the Town staff for all their diligent work.

Sincerely,



Budget

		Budget 2011	Budget 2010	Prévision/Estimate 2010
REVENUS				
Taxe foncière générale	Property Tax, general	4 031 472	4 373 232	4 408 257
Quotes-Parts (AMT/SQ/CMM/MRC)	Shares (AMT/SQ/MMC/RCM)	2 630 246	6 661 718	2 485 084
Taxe d'eau	Water Tax	536 760	536 760	540 198
Taxe d'ordures	Garbage Tax	591 023	501 148	505 126
Taxe d'affaires	Business Tax	151 601	142 640	144 481
	TAXES	7 941 102	8 038 864	8 083 146
	COMPENSATIONS	244 130	248 602	231 390
Eau (autres villes)	Water (other Towns)	19 024	20 129	47 727
Licences/Permis	Licenses/Permits	76 700	73 400	99 167
	AUTRES SERVICES	95 724	93 529	146 894
Loyers/Droits sur mutations	Rents & Transfer Tax	522 200	532 400	605 416
Amendes et Pénalités	Fines & Penalties	160 000	160 000	206 619
Intérêts/Ventes/Disposition	Interest/Sales/Disposal	143 200	140 890	171 788
	AUTRES REVENUS	825 400	833 290	983 823
Centre communautaire	Community Centre	22 890	21 000	27 005
Événements spéciaux	Special Events	30 900	33 500	37 486
Prog./Camp d'été/Piscine	Programs/Day Camp/Pool	174 000	168 100	187 565
	REVENUS RÉCRÉATION	227 790	222 600	252 056
Gouvernement	Government	57 305	54 800	39 074
	OCTROIS	57 305	54 800	39 074
TOTAL (revenus/revenues)		9 391 451	9 491 685	9 736 383
DÉPENSES				
Législation	Legislation	111 304	101 203	107 017
Application de la loi	Law Enforcement	43 083	41 571	46 335
Administration	Administration	544 873	507 480	496 639
Greffes	Archives	94 872	96 781	98 410
Évaluation et Personnel	Evaluation & Personnel	76 540	73 347	72 509
	ADMINISTRATION	870 672	820 382	820 910
Autres, administration	Others, Administration	25 604	23 644	31 401
	AUTRES	25 604	23 644	31 401
Incendie / Prévention	Fire / Prevention	530 994	574 356	546 413
Patrouille communautaire	Community Patrol	322 232	286 731	322 514
Protection civile et Animaux	Civil Protection & Animals	26 416	13 999	27 204
	SÉCURITÉ PUBLIQUE	879 642	875 086	896 131
Travaux Publics	Public Works	836 399	815 124	809 269
Voirie	Roads	284 009	278 309	285 926
Enlèvement de la neige	Snow Removal	589 148	540 354	540 354
Éclairage de rues	Street Lighting	42 676	43 533	40 081
Circulation et Stationnement	Traffic & Parking	26 500	30 000	30 498
	VOIRIE	1 778 732	1 707 320	1 706 128
Système Aqueduc / Opération	Water System / Operation	154 928	145 461	123 951
Infrastructure / gérance	Infrastructure / management	109 760	59 344	59 411
Ordures et Recyclage	Garbage & Recycling	405 374	397 791	387 008
	AQUEDUC-ENVIRONNEMENT	670 062	602 596	570 370
Réponse médicale	Medical Response	97 114	85 255	84 086
Santé	Health	8 182	7 555	7 478
	HYGIÈNE DU MILIEU	105 296	92 810	91 564
Urbanisme	Town Planning	322 388	307 910	269 722
Commerce et Tourisme	Business & Tourism	47 122	17 953	25 728
Rénovation urbaine	Urban Renovation	45 050	36 395	57 852
	URBANISME	414 560	362 258	353 302
Sentiers	Nature Trails	55 312	56 072	41 476
Récréation (administration)	Recreation (administration)	254 843	242 720	246 249
Centre communautaire	Community Centre	127 067	127 218	123 543
Patinoires	Rinks	17 597	17 247	16 696
Piscine publique	Public Pool	107 460	111 504	95 761
Parcs et Terrains de jeux	Parks & Playgrounds	206 416	210 989	187 019
Activités récréatives	Recreational Activities	106 762	76 400	77 084
Programmes récréatifs	Recreational Programs	97 535	76 117	87 729
Camp d'été	Day Camp	79 688	76 832	86 380
Programme pour ados	Teen Program	63 372	62 246	58 691
Activités culturelles	Cultural Activities	10 449	4 675	14 574
	RÉCRÉATION	1 126 501	1 062 020	1 035 202
	FINANCEMENT	890 137	1 460 485	1 428 274
S.Q.	S.Q.	1 578 664	1 507 809	1 506 719
A.M.T. / Transport	A.M.T. / Transport	459 245	436 960	423 477
C.M.M.	M.M.C.	201 478	170 898	163 504
M.R.C.	R.C.M.	390 858	369 417	369 417
	Quotes-Parts	2 630 245	2 485 084	2 463 117
TOTAL (dépenses/expenses)		9 391 451	9 491 685	9 396 399

<i>Aqueduc, améliorations / Water improvements</i> <i>Égout/Sewage</i>	Desservis / Serviced		Non Desservis / Not Serviced		Total
	Taux / Rate		Taux / Rate		

REVENUS	REVENUES	Original (2006)	2011	Original (2006)	2011	
		Aqueduc / Dette	Water / Debt	121.00 \$	110.00 \$	
Aqueduc / Traitement	Water / Treatment	23.00 \$	63.00 \$			140 703 \$
Égout / Dette	Sewage / Debt	332.00 \$	172.00 \$	60.00 \$	41.00 \$	273 405 \$
Égout / Opération	Sewage / Operation	139.00 \$	215.00 \$			250 687 \$
TOTAL (revenus/revenues)		615.00 \$	560.00 \$	181.00 \$	151.00 \$	922 105 \$

REVENUS	REVENUES	
Aqueduc / Dette	Water / Debt	257 310 \$
Aqueduc / Traitement	Water / Treatment	140 703 \$
Égout / Dette	Sewage / Debt	273 405 \$
Égout / Opération	Sewage / Operation	250 687 \$
TOTAL (dépenses/expenses)		922 105 \$